Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
9 March 2010
Russian
Original: English

Шестнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
26 апреля — 7 мая 2010 года

Резюме экологической работы, проделанной контракторами

1. Для содействия рассмотрению годовых отчетов контракторов Юридическая техническая комиссия попросила каждого контрактора представить резюме экологической работы, которая была проделана после подписания его контракта с Органом. Настоящий документ был подготовлен секретариатом на основе предварительного обзора годовых отчетов, представленных контракторами, и содержит резюме экологической работы, которую они провели до и в течение 2008 года.

2. В настоящем документе, однако, не рассматривается вопрос о том, согласуется ли эта работа с экологическими рекомендациями, изданными Юридической и технической комиссией в документе ISBA/7/LTC/1/Rev.1. Секретариат не проводил оценку данных, представленных контракторами, в связи с чем невозможно делать комментарии относительно научной ценности или последствий представленного анализа. Вместе с тем следует отметить, что налицо значительные расхождения как в качестве, так и в количестве информации, представленной в разные годы разными контракторами.

3. Секретариат приступил к более глубокому анализу данных, представленных контракторами за каждый отчетный год, в том числе вопроса о том, соблюдались ли экологические рекомендации Юридической и технической комиссии. Секретариат сможет представить Юридической и технической комиссии доклад о ходе этой работы на шестнадцатой сессии Органа в 2010 году. В документе будет содержаться таблица, показывающая, какие данные, указанные в рекомендациях, были представлены каждым контрактором в ходе отчетного периода, и в какой форме они были представлены. Затем Комиссия сможет решить вопрос о том, целесообразно ли выполнение такой задачи и внести рекомендацию относительно того, какие ресурсы секретариат должен выделить для ее реализации.

10-26509 (R) 240310 260310

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана

4. Экологическая работа, проделанная Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), была связана с естественной вариативностью окружающей среды. Проект называется «Естественная вариативность исходных данных». В рамках этого исследования КОИОМРО осуществило пять исследовательских экспедиций в свой заявочный район для сбора экологических данных. Собранные данные касались физических, химических, биологических (включая молекулярную биологию), геологических и метеорологических параметров. Было представлено подробное изложение используемых методов, а к описанию анализа были приложены краткие графики и карты мест пробоотбора. КОИОМРО проанализировало временную и пространственную вариативность изучаемых параметров.

5. В 2001 году КОИОМРО провело экологическую экспертизу испытаний предэкспериментального оборудования. Эта экспертиза включала испытание системы добычи в мелководном озере с использованием искусственных конкреций. После этого было представлено краткое изложение процедур и полученных результатов. В отчете говорится, что было обнаружено лишь незначительное экологическое воздействие, однако оно может быть обусловлено более крупным размером отложений в озере по сравнению с отложениями на глубоководных участках морского дна, в результате чего образуется менее заметный шлейф и затронутые осадки быстро уходят из водной толщи. В отчете указывается, что ограниченное воздействие может быть также результатом того, что испытание проводилось в небольшом масштабе и в течение короткого периода времени.

6. В годовых отчетах КОИОМРО указывается, что конкретно на программу изучения естественной вариативности исходных данных было израсходовано 2,1 млн. долл. США. Помимо этого 2,1 млн. долл. США было израсходовано на «исследования в море» и «оценку ресурсов и экологического воздействия». КОИОМРО израсходовало 3,2 млн. долл. США на другие виды деятельности, которые могут быть связаны с экологическими исследованиями, включая хранение образцов и совершенствование баз данных.

II. «Дип оушн рисорсиз дивелопмент лтд.»

7. В каждом годовом отчете компании «Дип оушн рисорсиз дивелопмент лтд.» (Япония) отмечается, что экологическая работа будет производиться лишь на следующем этапе деятельности, когда будет доказана коммерческая целесообразность добычи полиметаллических конкреций. Однако в представленном ранее отчете содержится краткое описание метеорологических условий, хотя и не указано, когда эта информация была собрана.

III. Федеральный институт землеведения и природных ресурсов

8. Федеральный институт землеведения и природных ресурсов Федеративной Республики Германия подписал свой контракт в 2006 году. Хотя в его годовых отчетах говорится, что никакой экологической работы не проводится, в них также отмечается, что идет подготовка к научным экспедициям для изучения, в частности, биоразнообразия заявочного района. Стоимость морских экспедиций составляет в общей сложности 2,3 млн. евро, однако в бюджете эти расходы были проведены по статье «Разведочная деятельность».

IV. Правительство Индии

9. Правительство Индии изложило свою экологическую работу под общим заголовком «Индийский глубоководный экологический эксперимент». Этот проект предусматривает три этапа. Этап 1, сбор исходных данных до возмущения, был осуществлен в 1996 и 1997 годах. Этап 2, этап возмущения, был осуществлен в 1997 году. Со времени подписания своего контракта с Органом в 2002 году правительство Индии сосредоточило внимание на этапе 3 программы, который посвящен отслеживанию реколонизации после возмущения. Кроме того, контрактор указал, что район исследования составляет менее 0,5 процента общего района, который вероятно будет использоваться для добычи, и что некорректно экстраполировать результаты исследования небольшого участка на крупный район. В этой связи оно исследовало также естественную вариативность пространственных отложений и создало экологическую базу данных центральной части Индийского океана.

10. В период с 2002 года было осуществлено четыре исследовательских экспедиции, связанных с экологической работой. В ходе этих экспедиций были получены образцы для оценки геохимических и биологических параметров, включая сезонную вариативность, и характеристик шлейфа, которые были смоделированы. Применявшиеся методы подробно описаны в каждом годовом отчете наряду с некоторыми точками пробоотбора. Результаты, как правило, приведены в виде описания наряду с необработанными данными или графическим или статистическим анализом. Приведенные в этих отчетах результаты свидетельствуют о том, что окружающая среда в настоящее время восстанавливается после возмущения 1997 года, однако это восстановление не носит полного характера. Контрактор отмечает, что в одних и тех же районах физическая среда восстанавливается быстрее, чем биологические сообщества.

11. Согласно годовым отчетам за 2002–2006 годы в общей сложности было израсходовано 119,7 млн. долл. США, однако бюджет не был разделен на статьи, позволяющие определить, какая часть этой суммы приходится на экологическую работу. В период с 2006 года на «оценку экологического воздействия» контрактор израсходовал 6,6 млн. долл. США.

V. Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов

12. Единственной экологической работой, осуществленной Французским научно-исследовательским институтом по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), после заключения контракта с Органом являлась исследовательская экспедиция 2004 года «Нодино». Цель этой экспедиции заключалась в установлении исходных условий в контрактном районе и изучении того, как восстанавливаются бентичные сообщества после возмущения. Были собраны образцы для сравнения сообществ, обнаруженных в различных местах залегания конкреций, а также для наблюдения за восстановлением борозд от прохождения добычных агрегатов, созданных в 1978 году. Результаты показали, что борозды 26 лет спустя после их создания были по-прежнему явно видны, однако биологические сообщества в пределах борозды не отличались от сообществ, прилегающих к борозде. Были собраны данные по структуре бентических сообществ наряду с информацией по экологическим факторам (геологического, физического и химического характера). ИФРЕМЕР представил в основном описательное резюме результатов. По сообщению контрактора, данные были включены в его базу данных «Биоселн» (см. www.ifremer.fr/biocean), которые доступны через «Перепись морской жизни». Как часть своей экологической работы ИФРЕМЕР также указывает участие в конференциях и семинарах.

13. Хотя ИФРЕМЕР израсходовал в общей сложности 5,8 млн. евро, расходы на экологические вопросы отдельно показаны не были, и эта сумма включает 3 млн. евро, израсходованных на капитальный ремонт исследовательского погружаемого аппарата контрактора.

VI. Совместная организация «Интерокеанметалл»

14. Совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ) в 1995 году осуществила этап возмущения в рамках своего эксперимента по изучению воздействия на бентические сообщества и в 1997 году приступила к этапу мониторинга. Согласно ее годовому отчету за 2001 год ИОМ в 2000 году осуществила свою первую исследовательскую экспедицию совместно с предприятием «Южморгеология». В 2004 году ИОМ провела еще одну исследовательскую экспедицию.

15. Контрактор занимался изучением трех зон, расположенных в исследовательском районе квадратной формы размером приблизительно 1,5 км на 1,5 км: контрольного района за пределами района воздействия; района воздействия в пределах зоны возмущения и еще одного района в районе повторного осаждения. В каждом из этих районов контрактор изучал химические и биологические свойства водной толщи и осадков и описал использованные методы. Данные были представлены в описательной форме наряду с рядом таблиц и графиков. Основная часть проделанной ИОМ экологической работы была связана с химическими и физическими характеристиками осадков, и в годовых отчетах были приведены необработанные данные по этим параметрам.

16. Биологические исследования проводились главным образом посредством анализа фотографических изображений, включая сравнения между сообществами мегафауны, обнаруженными в районах залегания конкреций, и в районах,

где конкреции отсутствуют. ИОМ ведет также обработку существующих данных для создания экологических баз данных, однако подробности на этот счет не приводит.

17. Согласно годовым отчетам ИОМ, в период с 2001 года на экологические исследования он израсходовал 638 344 долл. США.

VII. Правительство Республики Корея

18. В период с 2001 года правительство Республики Корея каждый год осуществляло по две исследовательских экспедиции в свой контрактный район. Из них восемь экспедиций были конкретно посвящены экологическим вопросам. В ходе этих экспедиций контрактор производил измерения химических, физических и биологических характеристик водной толщи, биологических и осадочных характеристик морского дна и метеорологических условий. Все отчеты содержат информацию о точках пробоотбора использованных методах и описание полученных результатов, наряду с данными в графической и в отдельных случаях табличной форме.

19. Особо следует отметить, что правительство Республики Корея после получения запроса, направленного Генеральным секретарем всем контракторам, представляет свои биологические данные в требуемом формате для того, чтобы содействовать их включению в экологическую базу данных всей зоны разлома Кларион-Клиппертон, которая в настоящее время разрабатывается секретариатом. Это единственный контрактор, который представляет данные конкретно в требуемом формате.

20. Собранные экологические данные используются для изучения естественной вариативности как временного, так и пространственного характера. Любые изменения в окружающей среде после деятельности по добыче будут сравниваться с естественной вариативностью в целях обнаружения изменений, произошедших в результате антропогенного воздействия.

21. Согласно годовым отчетам, правительство Республики Корея в период с 2001 года произвело расходы на экологические исследования, включая «геологические, геофизические и экологические исследования» и «анализ образцов» в объеме соответственно 15 млн. долл. США и 8,9 млн. долл. США.

VIII. «Южморгеология»

22. В 2000 году «Южморгеология» осуществила последнюю экспедицию в связи со своим экспериментом воздействие на бентос, которая преследовала цель определить, каким образом окружающая среда восстанавливается после воздействия в результате деятельности по добыче. Было представлено резюме собранных образцов и обзор экологических условий. Контрактор заявил, что через семь лет после возмущения окружающая среда по-прежнему восстанавливается и пока не вернулась на уровень, существовавший до возмущения.

23. Кроме того, «Южморгеология» осуществила серию исследовательских морских экспедиций для изучения своего контрактного района, в ходе которых были собраны экологические пробы. Эти пробы включали геоакустическое

профилирование, фотографические разрезы, сбор осадков и регистрацию метеорологических условий. «Южморгеология» указывает применяемые методы и представляет описание каждой обнаруженной таксономической группы. Обычно информация представляется в форме описаний и фотографий с результатами в табличной форме и частичным графическим анализом.

24. «Южморгеология» в своих отчетах отмечает, что была создана экологическая база данных по экологическим исследованиям, включая биологические и метеорологические исследования, однако подробностей не сообщает.

25. В ее отчетах говорится, что в 2006 и 2007 годах на разведку и исследовательскую деятельность, включая экологическую работу, было израсходовано 14,9 млн. долл. США. В финансовых ведомостях, содержащихся в других годовых отчетах, экологическая деятельность показана отдельно и затраченная на нее сумма составляет 2,5 млн. долл. США.

IX. Основные выводы по результатам первоначального обзора

26. Проведенные многими контракторами исследования свидетельствуют о значительной временно́й и пространственной вариативности в естественной среде, что могло бы осложнить оценку антропогенного воздействия, если до начала деятельности по добыче не будет собрано исходных данных в достаточном объеме. Кроме того, насколько можно судить, исследование экологического восстановления после возмущения свидетельствует о том, что оно протекает медленно, и ни в одном из случаев не удалось обнаружить, что на подвергшемся воздействию участке по всем параметрам восстановились условия, существовавшие до возмущения.

27. В общей сложности контракторы указывают, что на экологическую работу было израсходовано почти 38 млн. долл. США. Кроме того, в некоторых финансовых ведомостях экологическая работа не выделена из других видов деятельности, при этом приведены расходы в размере 140 млн. долл. США, которые включают экологические исследования. Как можно отметить, контракторы провели большой объем работ, однако недостаток сотрудничества и общих методов представления делают невозможной интерпретацию результатов в региональном масштабе.

28. Было бы целесообразно исследовать возможность составления стратегического плана для следующего этапа экологических исследований, с тем чтобы можно было провести на региональном уровне полную экологическую оценку районов, в которых возможна добыча. Этот план мог бы включать рекомендации относительно сотрудничества, стандартизации отчетности, представления необработанных данных и исследования сопоставимости результатов, полученных на сегодняшний день каждым контрактором.